



バトラー
SATOUE
SAKO TOSHIO



CE CHAPITRE A ÉTÉ
TRADUIT PAR LA **FMTEAM.FR**

REJOIGNEZ-NOUS SUR **DISCORD** :

<https://discord.com/invite/7dRkuMJ>

RAW :
DIGITAUX

CLEAN :
SEB

TRADUCTION :
NARAGUEUR

CHECK :
NARAGLIF

ÉDITION :
GRUN

Q-CHECK :
GRUN



FMTEAM.FR

N'oubliez pas que le scantrad n'est là que pour vous faire découvrir de nouvelles séries ou pour combler l'écart entre les parutions françaises et japonaises. Pour soutenir concrètement vos auteurs et oeuvres favorites, n'hésitez pas à vous rendre dans vos librairies favorites ou chez un distributeur comme Amazon. Acheter les volumes de vos mangas préférés, c'est les soutenir !

ENCORE
PLUS RA-
PIDE...

JE
DOIS
ÊTRE

CE
QU'IL SE
PASSERA
APRÈS LA
DÉFAITE DE
SANJOU ?

OUI.

C'EST
L'OCCASION
RÊVÉE,
NON ?





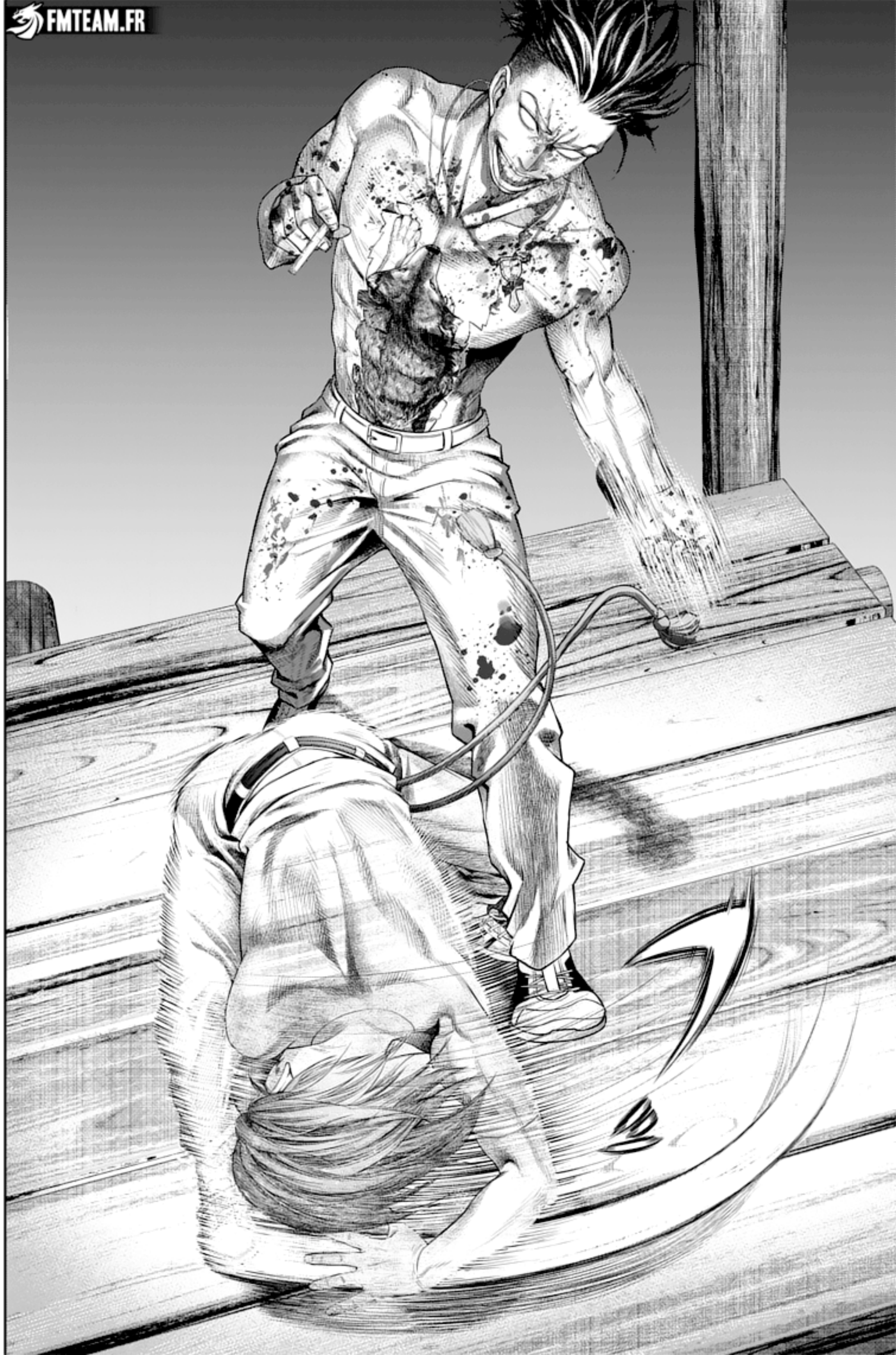
SOU-
VIENS-
TOI

QUI
M'A AS-
SOMMÉ.

DU
TIMING
DE CE
COUP DE
PIED

JEUNE
FILLE,

C'EST ÇA !







DISPARAÎT
SUBITEMENT.

PARFOIS,
CE QU'ON EST
EN TRAIN DE
REGARDER

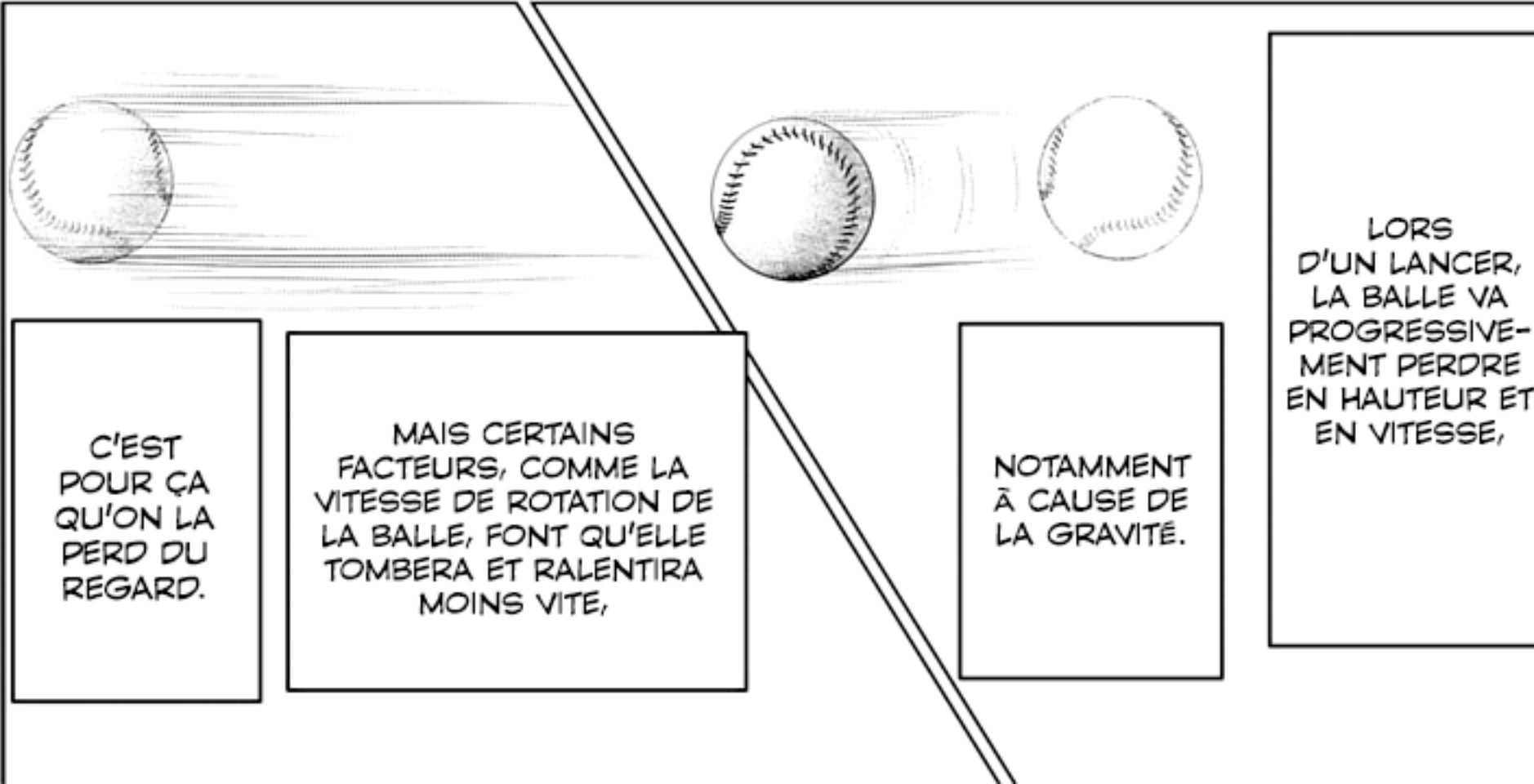


PEUT
PARFOIS
ACCÉLÉRER
SUBITEMENT.



FMTEAM.FR

AU BASEBALL
PAR EXEMPLE : UNE
BALLE QUE L'ON VOIT
DISTINCTEMENT...



C'EST
POUR ÇA
QU'ON LA
PERD DU
REGARD.

MAIS CERTAINS
FACTEURS, COMME LA
VITESSE DE ROTATION DE
LA BALLE, FONT QU'ELLE
TOMBERA ET RALENTIRA
MOINS VITE,

NOTAMMENT
À CAUSE DE
LA GRAVITÉ.

LORS
D'UN LANCER,
LA BALLE VA
PROGRESSIVE-
MENT PERDRE
EN HAUTEUR ET
EN VITESSE,

CEUX QUI NE
RALENTISSENT
PAS DU DÉBUT
À LA FIN.

C'EST LA
MÊME CHOSE
AVEC LES
COUPS DE
POING.

MÊME APRÈS
LE DÉBUT DU
MOUVEMENT.

ET
D'AUTANT
PLUS AVEC
CEUX QUI
ACCÉLÈRENT

SERA
INVISIBLE À
L'OEIL NU.

UN COUP DONT LA
VITESSE INITIALE EST
DÉJÀ ÉLEVÉE, ET EN
PLUS QUI ACCÉLÈRE,

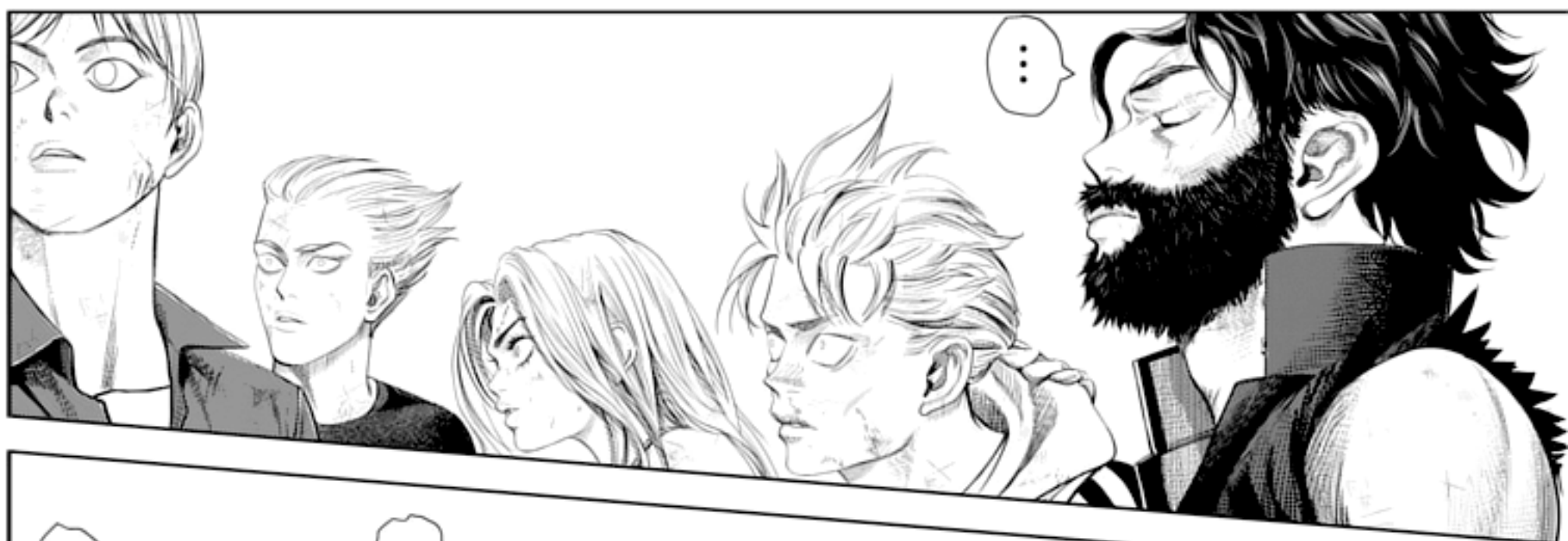
CE COUP...

GRÂCE
À CETTE
DEUXIÈME
ROTATION,
SANJOU ICHIRI
A ACCÉLÉRÉ
SON COUP
DE PIED.



EST BIEN
PLUS RAPIDE
QU'AU DÉBUT DU
MOUVEMENT.







FMTEAM.FR





B.J.
NE SE
MONTRERA
PAS...

LA
FILLE A
GAGNÉ...

EST-CE
QU'ICHI
AURAIT DÉJÀ
COMBATTU
QUELQU'UN
DE CE NI-
VEAU...?

JE NE VAIS
PAS POUVOIR
VENGER MON
FRÈRE...

QUEL
DOM-
MAGE.



EST-
CE QUE
C'ÉTAIT UN
ACCIDENT
OU...

AUQUEL
CAS,

A-T-ELLE
VOLONTAIRE-
MENT RATÉ SON
1ER COUP POUR
CONTINUER SON
MOUVEMENT ?



...



TU VIENS
DE CRÉER UN
COUP DE PIED
INCROYABLE EN
PLEIN COMBAT,
ICCHI.

QUELLE
RABO DE
ARRAIA...





OGUN TETSUMA





MER-
DE...

WOAH
...

UGH...



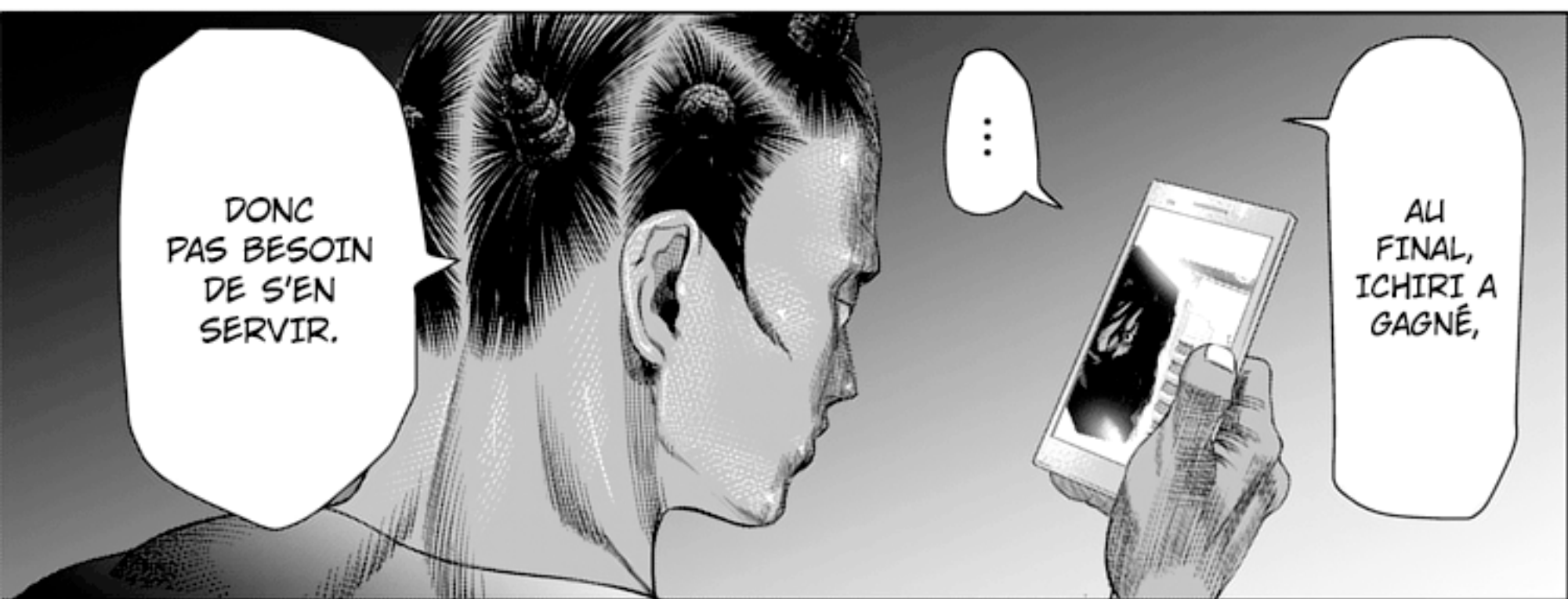
IL FAUT
COMPLÈTEMENT
REVOIR LE
PLAN.

COMMENT
VA PEDRO ?

FMTEAM.FR



OVAL,



DONC
PAS BESOIN
DE S'EN
SERVIR.

...

AU
FINAL,
ICHIRI A
GAGNÉ,

**CET
IDIOT DE
PEDRO.**

**LE
DOIGT
DE**



MAIS ÇA
NE S'EST PAS
PASSÉ COMME
PRÉVU.

JE COMPTAIS
M'EN SERVIR
POUR CE COMBAT
IMPOSSIBLE
À GAGNER,

IL A PÉTÉ LES
PLOMBS ET S'EST
ARRACHÉ UN DOIGT
EN PENSANT QUE
JE L'AVAIS TUÉE...

APRÈS
QU'ARU-
NA S'EST
ÉCHAPÉE,



PEDRO
EST ASSEZ
DANGEREUX
EN CE MO-
MENT.

FMTEAM.FR



CONTINUE
À LUI DONNER
DE LA POUDRE
MAGIQUE POUR
LE GARDER
DANS LES
VAPES.



ON DIRAIT QUE
JE N'AI PAS ÉTÉ À
LA HAUTEUR DE
TES ATTENTES.

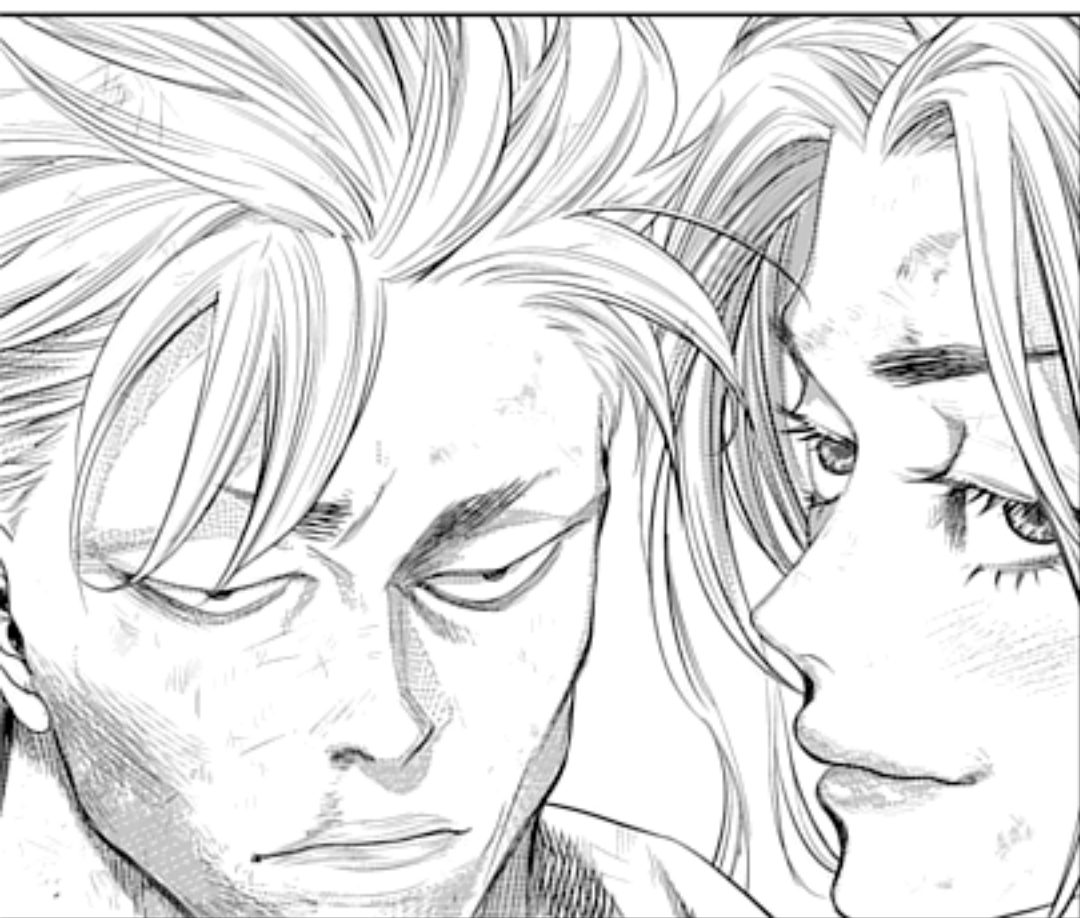
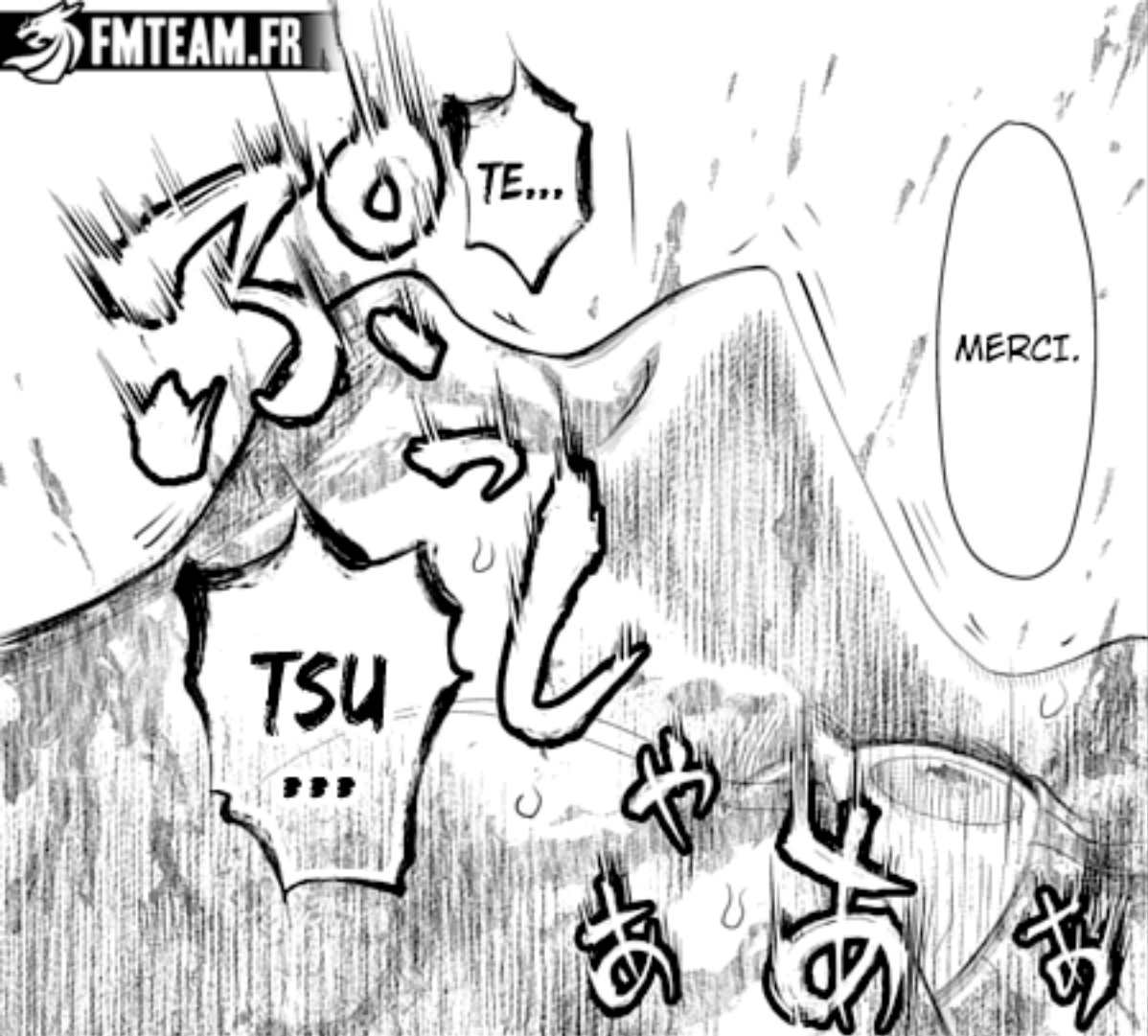
OBE...



TOUS LES
PLANS...



SUR







QUEL
BORDEL

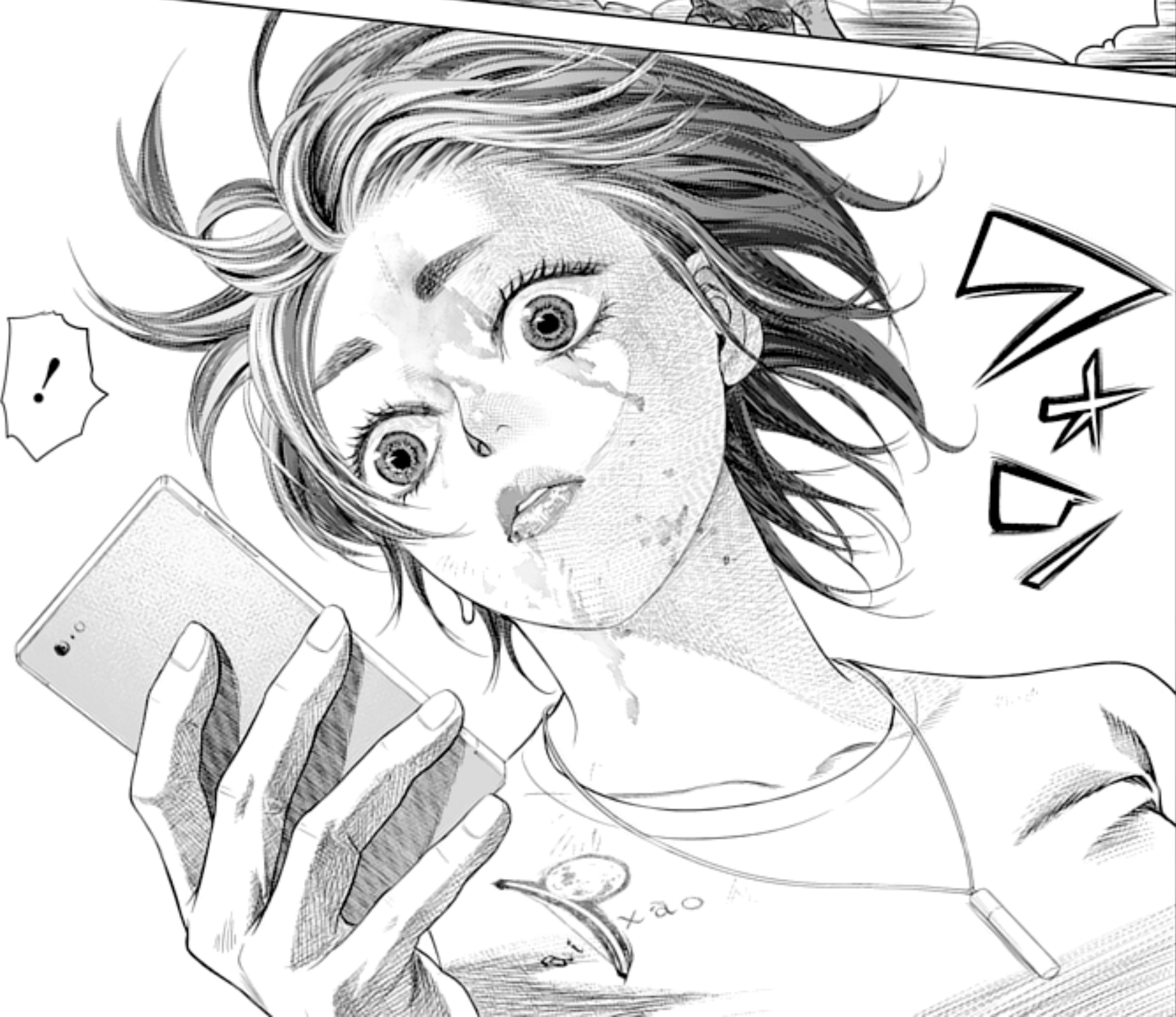
J'AI UN
MAUVAIS
PRESSEN-
TIMENT...

EN PLUS,
FAUT QUE
JE TROUVE
RAPIDE-
MENT...

JE COMPTAIS
LE CHANGER
PAR RAPPORT
À LA VERSION
RÉCUPÉRÉE PAR
LA BANDE MITSUO,
MAIS JE PENSAIS
PAS QUE CE
SERAIT AUSSI
URGENT.

JE DOIS RÉOR-
GANISER RAPIDEMENT
LES COMBATTANTS DE
L'ATELIER DE B.J. SELON
LE NIVEAU D'ICHIRI !

LE
PROGRAMME
À VENIR VA ÊTRE
SACRÉMENT
CHARGÉ !!



!

!



HÉ, LE
VIEUX ?

OUAIS,
OUAIS,
JE DOIS
T'APPELER
PAR TON
TITRE,
PARDON.

ICCHI
A GAGNÉ.

C'EST
VRAIMENT
PAS MON
TRUC, CE
GENRE DE
RÈGLES.

N'OUBLIE
PAS NOTRE
MARCHÉ,





WAKAGASHIRA*
DE LA BANDE
MITSUO !!

*NDT : POUR RAPPEL, WAKAGASHIRA EST UN TITRE HAUT PLACÉ DANS UNE ORGANISATION YAKUZA, EN QUELQUE SORTE LE BRAS DROIT DU GRAND CHEF.



UNE BÊTE MALVEILLANTE APPROCHE...